

Minta tétellap

1. Olvassa föl ékes latinsággal és fordítsa az alábbi szövegrészletet!

Asperges me hysopo, et mundabor;
lavabis me, et super nivem dealbabor.
Auditui meo dabis gaudium,
et laetitiam exultabunt ossa humiliata.
Averte faciem tuam a peccatis meis,
et omnes iniquitates meas dele!
Cor mundum crea in me, Deus,
et spiritum rectum innova in visceribus meis!
Ne proicias me a facie tua,
et spiritum sanctum tuum ne auferas a me!
Redde mihi laetitiam salutaris tui,
et spiritu principali confirma me!

2. Mutassa be röviden a szöveget (tartalma, műfaja, keletkezése)

3. Válaszoljon az alábbi kérdésekre! (Ez a feladat nem szerepel a diákok tétellapján.)

- Milyen mondat a „ne proicias...”?
- Milyen igealak a „convertentur”?
- Mit jelent és mi az eredete a „humiliata” szónak?
- Soroljon angol, latin és magyar szavakat, melyek rokoníthatók a proicias szóval!

4. A képhez kapcsolódóan beszéljen az "Asperges me hysopo" kifejezés szimbolikájáról, s annak különböző kultúrákban (pl. az ókori Rómában és a katolikus liturgiában), irodalmakban, mítoszokban való megjelenéséről.

